



Kurdish (Kurdî)

Rêzikên Pêşîn

Nîşana xaçê

Bi navê Bav û Kur, û
Ruhê Pîroz.

Amen

Silav

Kerema Xudanê me
Jesusa Mesîh, The evîna
Xwedê, û ragihandina
Ruhê Pîroz Bi her tiştî re
be.

With bi ruhê xwe.

Qanûna Penitential

Birano (xwişk û birayan),
em gunehên me qebûl
bikin, So bi vî rengî xwe
amade bikin da ku hûn
Mysteries pîroz pîroz
bikin.

Ez bi Xwedayê Xwedayê
re îtîraf dikim û ji we re,
xwişk û birayên min, ku
min gelek guneh kir, Di
ramanên min û bi
gotinên min de, Di ya ku
min kir û di ya ku min
nekariye ez nekim, bi
xeletiya min, bi xeletiya
min, bi riya xeletiya min
a herî giran; Ji ber vê
yekê ez ji Meryemê
Xwezî her dem-virikî
bipirsim, hemî milyaket
û siltan, You hûn, xwişk
û birayên min, da ku ez

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Aféierung vu Riten

Zeechen vum Kräiz

Am Numm vum Papp a vum Jong, an vum
Hellege Geesch.

AMNen

Bréiss

D'Grace vun eisem Här Jesus Christus, an
d'Léift vu Gott, an d'Kommunioun vum
Hellege Geesch sief mat dir all.

A mat Ärem Geesch.

Penitential Act

Bridder (Bridder a Schwëstere), loosst eis
eis Sënnen erkennen, Riskéiert déi
hellgeresch Geheimnisse ze feieren.

Ech zouginn dem Almighty Gott an fir Iech,
meng Bridder a Schwëstere, datt ech ganz
gesënnegt hunn, a mengen Gedanken an a
mengem Wierder, an deem wat ech
gemaach hunn an a wat ech net
gemaach hunn, duerch meng Schold,
duerch meng Schold, duerch meng
traureg Schold; Dofir froen ech
geseent Mary jee-Virgin, all
d'Engelen a Hellzen, an du, meng
Bridder a Schwëstere, Fir mech
dem HÄR eise Gott ze bieden.

Kurdish (Kurdî)

ji Xudan Xwedayê me re
dua bikim.

Bila Xwedayê Xwedayê
Xwe li me bike, me
gunehên me bibexşîne,
û me bîne jiyana
herheyî.

Amen

Kyrie

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Mesîh, were rehmê.

Mesîh, were rehmê.

Ya Xudan, rehmê bike.

Ya Xudan, rehmê bike.

Gloria

Ji Xwedayê herî bilind re
rûmet, û li ser rûyê erdê
aşî ji mirovên dilxwaz
re. Em pesnê te didin,
em te pîroz dikin, em ji
te hez dikin, em te pîroz
dikin, em ji bo rûmeta
we ya mezin spas dikin,
Xudan Xwedê, Padîşahê
ezmanî, Ya Xwedê, Bavê
karîndar. Ya Xudan Îsa
Mesîh, Kurê yekta, Ya
Xudan Xwedê, Berxê
Xwedê, Kurê Bav, tu
gunehên dinyayê radikî,
rehmê li me bike; tu
gunehên dinyayê radikî,
duaya me bistînin; tu li
milê Bav rastê rûniştî,
rehmê li me bike. Çimkî
Pîroz tenê tu yî, tu tenê

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Kann den Almighty Gott Barmhärzegkeet
op eis hunn, vergiessen eis eis Sënnen, a
bréngt eis fir d'Liewe verléisst.

AMNen

Kryie

Här, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Christus, barmhärzlech.

Christus, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Grafan

Éier un Gott am héchsten, an op der Äerd
Fridden fir Leit vu gudde Wëllen. Mir luewen
lech, mir segen dech, mir schätzen dech,
mir verherrlechen dech, mir soen lech Merci
fir Är grouss Herrlechkeet, Här Gott,
himmlesche Kinnek, O Gott, allmächtege
Papp. Här Jesus Christus, eenzeg gebuerene
Jong, Här Gott, Lamm vu Gott, Jong vum
Papp, du hues d'Sënnen vun der Welt
ewech, barmhärzlech mat eis; du hues
d'Sënnen vun der Welt ewech, eis Gebied
kréien; du sëtzt op der rietser Hand vum
Papp, barmhärzlech mat eis. Fir du eleng
sidd den Hellege, du eleng bass den Här, du
eleng bass den Allerhéchsten, Ëm Gottes
Wëllen, mam Hellege Geesch, an der
Herrlechkeet vu Gott de Papp. Amen.

Kurdish (Kurdî)

Xudan î, Tu bi tenê yê
Herî Berz î, Îsa Mesîh, bi
Ruhê Pîroz, di rûmeta
Bav Xwedê de. Amîn.

Berhevkirin

Were em dua bikin.

Amîn.

Litury of the Word

Xwendina yekem

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Zebûrên Bersivê

Xwendina duyemîn

Peyva Xudan.

Şikir ji Xwedê re.

Încîl

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

**Xwendinek ji Mizgîniya
pîroz li gorî N.**

Rûmet ji te re ya Xudan

Mizgîniya Xudan.

Pesnê te, ya Xudan Îsa
Mesîh.

Pîşeya Baweriyê

Ez bi yek Xwedê bawer
dikim, Bavê her tiştî,
çêkerê erd û ezmanan, ji
her tiştê xuya û nedîtî.

Ez bi yek Xudan Îsa
Mesîh bawer dikim, Kurê
Xwedê yê yekta, ji Bav
berî her dem çêbûyî.

Xwedê ji Xwedê, Ronahî

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Sammelen

Loosst eis bieden.

Amen.

Liturgie vum Wuert

Éischt Kéier

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Verantwortlech psalm

Zweete Liesen

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Gospel

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

**Eng Liesung aus dem hellege Evangelium no
N.**

Éier fir Iech, O Här

D'Evangelium vum Här.

Lueft Iech, Här Jesus Christus.

Beruffleche Glawen

Ech gleewen un ee Gott, den Allmächtege
Papp, Hiersteller vum Himmel an Äerd, vun
alle Saachen siichtbar an onsichtbar. Ech
gleewen un een Här Jesus Christus, den
eenzege gebuerene Jong vu Gott, gebuer
vum Papp virun all Alter. Gott vu Gott, Liicht
aus Liicht, richtege Gott vu richtege Gott,
gebuer, net gemaach, konsubstantiell mam
Papp; duerch hie gouf alles gemaach. Fir eis

Kurdish (Kurdî)

ji Ronahiyê, Xwedayê
rast ji Xwedayê rast, bi
Bav re çêbûyî, ne çêkirî,
yekbûyî; her tişt bi wî
afirî. Ji bo me mirovan û
ji bo rizgariya me ew ji
ezmên hat xwarê, û bi
Ruhê Pîroz ji Meryema
Virgin bû, û bû mirov. Ji
bo xatirê me ew di bin
destê Pontiyo Pîlatos de
hat xaçkirin, ew mirin û
hat definkirin, û roja
sisiyan dîsa rabû li gor
Nivîsarên Pîroz. Ew
hilkişiya ezmên û li milê
Bav rastê rûniştiye. Ew ê
dîsa bi rûmet were
dadbarkirina zindî û
miriyan û dawiya
padîşahiya wî tune. Ez bi
Ruhê Pîroz, Xudanê ku
jiyanê dide bawer dikim,
yê ku ji Bav û Kur
derdikeve, yê ku bi Bav
û Kur re tê hezkirin û
birûmetkirin, yê ku bi
rêya pêxemberan
gotiye. Ez bi Dêra yek,
pîroz, katolîk û şandî
bawer dikim. Ez ji bo
efûkirina gunehan yek
Vaftîzmê qebûl dikim û
ez li hêviya vejîna
miriyan im û jiyana
dinya axiretê. Amîn.

Homilik

Dua Universal

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Männer a fir eis Erléisung ass hien vum
Himmel erofgaang, a vum Hellege Geesch
gouf vun der Muttergottes inkarnéiert, a
gouf Mann. Fir eis Wuel gouf hien ënner dem
Pontius Pilatus gekräizegt, hien huet den
Doud gelidden a gouf begruewen, an erëm
op den drëtten Dag opgestan am Aklang
mat de Schrëften. Hien ass an den Himmel
eropgaang a sëtzt op der rietser Hand vum
Papp. Hie wäert erëm an Herrlechkeet
kommen fir déi Lieweg an déi Doudeg ze
beurteilen a säi Räich wäert keen Enn hunn.
Ech gleewen un den Hellege Geesch, den
Här, de Liewensgeber, deen aus dem Papp
an dem Jong erauskënnt, dee mam Papp an
dem Jong bewonnert a verherrlecht ass,
deen duerch d'Prophéite geschwat huet. Ech
gleewen un eng, helleg, kathoulesch an
apostolesch Kierch. Ech zouginn eng Daf fir
d'Vezeiung vu Sënnen an ech freeën eis op
d'Operstéiungszeen vun den Doudegen an
d'Liewen vun der nächster Welt. Amen.

Homily

Universal Gebied

Kurdish (Kurdî)

Em ji Rebbê xwe re dua
dikin.

Ya Xudan, duaya me
bibihîze.

Litury of the eucharist

Pêşkêşker

Xwedê her û her pîroz
be.

Dua bikin birano (xûşk û
bira), ku qurbana min û
te dibe ku Xwedê qebûl
bike, Bavê karîndar.

Rebbê qurbana destê we
qebûl bike ji bo pesn û
rûmeta navê wî, ji bo
qenciya me û qenciya
hemû Dêra wî ya pîroz.

Amîn.

Nimêja Eucharistic

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Dilê xwe bilind bikin.

Em wan ber bi Xudan ve
bilind dikin.

Werin em ji Xudan
Xwedayê xwe re şikir
bikin.

Ew rast û rast e.

Xwedayê ordiyan pîroz,
pîroz, pîroz. Erd û ezman
bi rûmeta te tije ne.

Hosanna di jor de. Xwezî
bi wî yê ku bi navê
Xudan tê. Hosanna di jor
de.

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Mir bieden dem Här.

Här, lauschtert eis Gebied.

Liturgie vum Eucharistikist

Offertoire

Geseent sief Gott fir ëmmer.

Biet, Bridder (Bridder a Schwëstere), datt
meng Affer an Är ka fir Gott akzeptabel sinn,
den allmächtege Papp.

Loosst den Här d'Opfer vun Ären Hänn
akzeptéieren fir de Luef an d'Herrlechkeet
vu sengem Numm, fir eis gutt an d'Wuel vun
all senger helleg Kierch.

Amen.

Eucharistesch Gebied

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

Hieft Är Häerzer op.

Mir hiewen se op den Här.

Loosst eis dem Här eise Gott Merci soen.

Et ass richtig a gerecht.

Helleg, helleg, helleg Här Gott vun den
Hären. Himmel an Äerd si voll vun Ärer
Herrlechkeet. Hosannah am héchsten.
Geseent ass deen, deen am Numm vum Här
kënn. Hosannah am héchsten.

Kurdish (Kurdî)

Sira îmanê.

Em mirina te îlan dikin, ya Xudan, û vejîna xwe eşkere bike heta ku hûn dîsa werin. An: Gava ku em vî Nanî dixwin û vê kasê vedixwin, Em mirina te îlan dikin, ya Xudan, heta ku hûn dîsa werin. An: Me xilas bike, Xilaskarê dinyayê, Çimkî bi Xaç û Vejîna te te em azad kirin.

Amîn.

Rîte Communion

Li ser emrê Xilaskar û bi hînkirina xwedayî ava bûye, em diwêrin bêjin:

Bavê me yê ku li ezmanan î, navê te pîroz be; Padîşahiya te were, daxwaza te bê kirin li ser rûyê erdê çawa ku li ezmanan e. Îro nanê me yê rojane bide me, û li gunehên me bibore, Çawa ku em li wan ên ku sûcê li me dikin dibihûrin; û me neke nav ceribandinê, lê me ji xerabiyê rizgar bike.

Me xilas bike, ya Xudan, em dua dikin, ji her xerabiyê, di rojên me de bi kerema xwe aştîyê bide, ku, bi alîkariya dilovaniya te, dibe ku em her dem ji gunehan

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

D'Geheimnis vum Glawen.

Mir proklaméieren Ären Doud, O Här, a bekennt Är Operstéiungszeen bis Dir erëm kommt. Oder: Wa mir dëst Brout iessen an dës Coupe drénken, mir proklaméieren Ären Doud, O Här, bis Dir erëm kommt. Oder: Rett eis, Retter vun der Welt, fir duerch Äert Kräiz an Operstéiungszeen du hues eis befreit.

Amen.

Kommioun Rite

Op Uerder vum Retter a geformt duerch göttlech Léier, traue mir ze soen:

Eise Papp, deen am Himmel ass, geheilligt sief däin Numm; däi Räich komm, däi Wëlle geschéien op der Äerd wéi et am Himmel ass. Géff eis haut eist deeglecht Brout, a verzei eis eis Schrott, wéi mir déi verzeien, déi géint eis iwwerfalen; a féiert eis net an d'Versuchung, awer befreit eis vum Béisen.

Befreit eis, Här, mir bidden, vun all Béisen, Gnod Fridden an eisen Deeg, datt, mat der Hëllef vun Ärer Barmhärzegkeet, mir kënnen ëmmer fräi vu Sënn sinn a sécher vun all Nout, wéi mir op déi geseent Hoffnung waarden an de Komme vun eisem Retter, Jesus Christus.

Kurdish (Kurdî)

azad bibin û ji hemû
tengasiyan sax be, wek
ku em li hêviya hêviya
pîroz in û hatina
Xilaskarê me Îsa Mesîh.

Ji bo Padîşahiya, hêz û
rûmet ya te ye niha û
her û her.

Xudan Îsa Mesîh, yê ku ji
Şandiyên te re got: Ez
aşitiyê ji we re dihêlim,
aramiya xwe didim we, li
gunehên me nenêrin, lê
li ser baweriya Dêra we,
û ji kerema xwe re aşî û
yekîtiyê bide wê li gor
daxwaza te. Yên ku dijîn
û her û her padîşah
dikin.

Amîn.

Aştiya Xudan her dem bi
we re be.

Û bi ruhê xwe.

Werin em nîşana aştiyê
bidin hev.

Berxê Xwedê, tu
gunehên dinyayê radikî,
rehmê li me bike. Berxê
Xwedê, tu gunehên
dinyayê radikî, rehme li
me bike. Berxê Xwedê,
tu gunehên dinyayê
radikî, aştiyê bide me.

Va ye Berxê Xwedê,
Binêre yê ku gunehên
dinyayê radike. Xwezî bi
wan ên ku ji bo şîva Berx
hatine gazîkirin.

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Fir d'Kinnekräich, d'Kraaft an d'Herrlechkeet
sinn Är elo a fir ëmmer.

Här Jesus Christus, deen zu Ären Apostelen
gesot huet: Fridden Ech loossen dech, mäi
Fridden ginn ech lech, kuckt net op eis
Sënnen, awer op de Glawen vun Ärer Kierch,
a gnädeg hir Fridden an Eenheet ginn am
Aklang mat Ärem Wëllen. Déi liewen a
regéieren fir ëmmer an ëmmer.

Amen.

De Fridde vum Här ass ëmmer mat lech.

A mat Ärem Geescht.

Loosst eis géigesäiteg d'Zeeche vum
Fridden ubidden.

Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen vun der
Welt ewech, barmhärzlech mat eis. Lamm
vu Gott, du huelst d'Sënnen vun der Welt
ewech, barmhärzlech mat eis. Lamm vu
Gott, du huelst d'Sënnen vun der Welt ewech,
schenk eis Fridden.

Kuckt d'Lämmche vu Gott, kuck deen, deen
d'Sënne vun der Welt ewechhëlt. Geseent
sinn déi op d'Iwwernuechtung vum
Lämmche geruff.

Kurdish (Kurdî)

Ya Xudan, ez ne hêja me
ku hûn têkevin bin banê
min, lê tenê bêje û
giyanê min sax bibe.

Bedena (Xwîna) Mesîh.

Amîn.

Were em dua bikin.

Amîn.

Rêzikên Concluding

Bereket

Xudan bi we re be.

Û bi ruhê xwe.

Xwedayê mezin ji te razî
be, Bav û Kur û Ruhê
Pîroz.

Amîn.

Berdanî

Derkevin, merasîm
qediya. An jî: Herin
Mizgîniya Xudan bidin
bihîstin. An jî: Bi silametî
herin, bi jiyana xwe
rûmeta Xudan bidin. An
jî: Bi silametî here.

Şikir ji Xwedê re.

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Här, ech sinn net wäert datt Dir ënner
mengem Daach gitt, awer nëmmen d'Wuert
soen a meng Séil wäert geheelt ginn.

De Kierper (Blutt) vu Christus.

Amen.

Loosst eis bieden.

Amen.

Ofschléissen Riten

Segen

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

Kann den allmächtege Gott dech
blesséieren, de Papp, an de Jong, an den
Hellege Geescht.

Amen.

Entloossung

Gitt eraus, d'Mass ass eriwwer. Oder: Gitt an
annoncéiert d'Evangelium vum Här. Oder:
Gitt a Fridden, verherrlecht den Här mat
Ärem Liewen. Oder: Gitt a Fridden.

Merci Gott.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC